

An abstract painting with a textured, layered appearance. It features various shades of grey, white, brown, and blue. There are prominent, expressive brushstrokes and some circular or oval shapes that suggest faces or masks. The overall style is gestural and somewhat chaotic, with a focus on texture and color contrast.

# GALLERY GUIDE

AUGUST-DECEMBER 2018

ILHAM 



Latiff Mohidin in a farmer's shirt with Thawan Duchanee's painting in the background. Bangkok, 1964. Image courtesy of the artist & LM Studio

**WELCOME TO ILHAM AND OUR  
EXHIBITION LATIFF MOHIDIN:  
PAGO PAGO (1960–1969)  
WHICH RUNS FROM  
12 AUGUST – 30 DECEMBER 2018.**

We are delighted to collaborate with National Gallery Singapore and Centre Pompidou, Paris to present this critically acclaimed exhibition at ILHAM. One of Malaysia's most renowned artists and poets, Latiff Mohidin has had the singular honour of being the first Southeast Asian artist to have a solo exhibition at Centre Pompidou, Paris. We are proud to be able to bring this exhibition home to audiences in Malaysia and look forward to the interdisciplinary dialogues that it will generate.

Later this year, we will also be presenting two photography exhibitions at Level 3 – *we will have been young* which runs from 20 October – 18 November and *Two Mountains Photography Project* from 24 November – 23 December.

As usual, we have planned a whole series of public programmes to accompany our exhibition including a series of talks, a symposium, film screenings and workshops.

If you would like us to keep you informed of our latest programmes, please register at [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) for our monthly newsletter or follow us on our Facebook & Instagram pages.

—  
**Rahel Joseph**  
Gallery Director

**SELAMAT DATANG KE GALERI ILHAM  
DAN KE PAMERAN KAMI LATIFF  
MOHIDIN: PAGO-PAGO (1960-1969)  
YANG BERLANGSUNG DARI  
12 OGOS HINGGA 30 DISEMBER 2018.**

*Kami berbesar hati dapat bekerjasama dengan National Gallery Singapore dan Centre Pompidou, Paris untuk mengadakan pameran yang mendapat pujian kritis ini di ILHAM. Salah seorang pelukis dan penyajak terkemuka Malaysia, Latiff Mohidin merupakan pelukis pertama dari Asia Tenggara yang diberikan penghormatan tinggi untuk melangsungkan pameran solo di Centre Pompidou, Paris. Kami bangga kerana dapat membawa balik pameran ini ke tanah air untuk tatapan khalayak penonton di Malaysia. Kami juga menanti-nantikan pelbagai dialog dan wacana merentasi bidang yang bakal tercetus dari pameran ini.*

*Sekitar akhir tahun ini kami juga akan menganjurkan dua pameran fotografi di Aras 3: *we will have been young* dari 20 Oktober hingga 18 November, dan *Two Mountains Photography Project* dari 24 November hingga 23 Disember.*

*Seperti biasa, kami telah menjadualkan beberapa program awam bagi mengiringi pameran-pameran yang kami adakan, termasuklah siri syarahan, simposium, tayangan filem dan bengkel.*

*Jika anda ingin mendapatkan maklumat mengenai program-program terkini kami, sila mendaftar di [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) untuk menerima buletin bulanan kami atau ikuti kami di laman Facebook & Instagram kami.*

—  
**Rahel Joseph**  
Pengarah Galeri

# LATIFF MOHIDIN: PAGO PAGO (1960–1969)

12 August – 30 December 2018, Level 5

**Latiff Mohidin: Pago Pago (1960–1969)** traces a formative period in the artist's practice during the 1960s as he journeyed across Europe and Southeast Asia. The phrase in its title, "Pago Pago," was coined by the artist to evoke the consciousness that emerged through these travels. A way of thinking and working that sought to challenge the dominance of Western modernism at the time, Pago Pago led Latiff Mohidin to explore a syncretic approach to form in his art, and enter dialogues with other avant-garde thinkers in Southeast Asia. The artist's first major exhibition in Europe, **Latiff Mohidin: Pago Pago (1960–1969)** features over 70 paintings, drawings and prints, supplemented with archival documents, and situates him in dialogue with his European peers.

The historical backdrop for this exhibition is the early 1960s, when Latiff Mohidin began his formal art training at the Hochschule für Bildende Künste in West Berlin. There, he studied the German language and focused on typical art school subjects such as still life, landscapes and printmaking. Yet, Berlin also initiated Latiff Mohidin into the burgeoning debates of the time within German art circles, especially how the pre-War German self could be recovered and the evolving concerns surrounding modern art's use of the so-called primitive image. The city offered Latiff Mohidin access to expressions of

a progressive ethos from the ground-breaking movements of Cubism, Futurism, Dadaism, Constructivism and Surrealism, while allowing him to examine the linkages between this progressive ethos and his own ancestral imaginary. In this context, Latiff Mohidin's 1961 encounter with a series of Thai and Khmer relics resembling pagoda forms at Dahlem's Ethnological Museum of Berlin, from which the word "pagoden" and later "pago" emerged, needs emphasis. Upon closer study of Latiff Mohidin's Berlin years, one notices a significant transition in his mode of working. The artist became increasingly enigmatic, activating a Minangkabau sensibility encountered during his rural upbringing in British Malaya. Termed "*merantau*", this sensibility is defined as voluntarily leaving one's home and the familiar.

Latiff Mohidin returned to Southeast Asia in 1964 with the hope of reengaging with the region. When he departed for Europe, various nationalist movements had begun to prevail across Southeast Asia. By 1964, independence from colonial rule was no longer just an aspiration, but inevitable. 1965 was both a formative and destructive year, as Singapore separated from the Malaysian Federation, whilst Indonesia and the Philippines contested the very logic of segregating Peninsular Malaysia from its historical host, the Nusantara, the Malay world. May 1969 would mark a turning point in Malaysia



*Latiff Mohidin: Pago Pago (1960–1969)* is presented by ILHAM Gallery in collaboration with National Gallery Singapore and Musée National d'Art Moderne – Centre Pompidou

as sectarian violence broke out in Kuala Lumpur, leading to major shifts in the social contract with significant effects on cultural production. Latiff Mohidin journeyed through these shifting political configurations, as he travelled extensively in the region from 1964 to 1969. Whilst he acknowledged the potency of ideological formations at the height of the Cold War, *Pago Pago* stood in opposition to overt doctrinal write. Latiff Mohidin sought out a different enterprise: to open a new sphere in what he calls the "region-intellectual" could find form.

Throughout the 1960s, Latiff Mohidin engaged individuals of his generation (who identified as the "avant-garde" of Southeast Asia) from Goenawan Mohamad in Jakarta to Thawan Duchanee in Bangkok and later Salleh Ben Joned in Kuala Lumpur. The aim was to invert the previous generation's initial response to European modernism, which had been largely premised upon resisting the colonial. The challenge was to formulate an aesthetic sensibility that charted the inner world of the artist amidst immense ideological and conceptual flux. How does one advance the mediums of painting, drawing and writing to suit local milieus? If the 1960s could be characterised as a decade when artists from previously lesser-regarded regions such as Latin America and Africa established a locus of participation in the major

redraft of Modernism, then *Pago Pago* was arguably one of the foremost conceptions at the time, manoeuvring Southeast Asia into a similar position as a source of new ideas for modern art.

This exhibition invites visitors to observe the formation of a regional avant-garde, via the microhistory of an individual in Southeast Asia. Latiff Mohidin's *Pago Pago* series is made up of sketches, paintings, sculptures, prints and poetry. The poetry of the *Pago Pago* years is in free verse form and consciously breaks from the traditional structure of the Malay *pantun* and its quatrain "a-b-a-b" rhyme scheme. The sketches of phenomenal entities, from the temples of Angkor to the bamboo rhizome and heteromorphic barnacle, offer insights into Latiff Mohidin's cosmic perspective. As one moves between canvas, paper and ink, each *Pago Pago* form emerges from the ground like a biomorphic object. In some cases, these manifestations blend into one another, highlighting how all forms carry an element of interdependence. With each visual strand and poetic fragment, Latiff Mohidin offers a *Pago Pago*-esque life-world that measures time not in linear but cyclical flows.

This exhibition was conceived by Catherine David and Shabbir Hussain Mustafa. It was first presented by National Gallery Singapore in collaboration with the National Museum of Modern Art, Centre Pompidou in Paris from 27 February to 27 May 2018.

# LATIFF MOHIDIN: PAGO PAGO (1960–1969)

12 Ogos – 30 Disember 2018, Aras 5

**Latiff Mohidin: Pago Pago (1960–1969)** menceritakan zaman formatif pengamalan pelukis pada tahun 1960-an sempena pengembaraan beliau merentasi Eropah dan Asia Tenggara. Ungkapan “Pago Pago” dalam tajuknya digubal oleh pelukis sendiri untuk menimbulkan kesedaran yang terjalin daripada kembara ini. Sebagai satu cara memikir dan bekerja yang bertujuan mencabar dominasi modenisme Barat pada masa itu, Pago Pago membawa Latiff meninjau pendekatan sinkretik terhadap bentuk dalam karyanya, dan berdialog dengan pemikir-pemikir avant-garde di Asia Tenggara. Pameran utama yang pertama bagi beliau di Eropah, **Latiff Mohidin: Pago Pago (1960–1969)** menawarkan lebih daripada 70 buah catan, lakaran dan cetakan seni, disokong oleh dokumen-dokumen arkib, serta menempatkan dia dalam dialog pelukis-pelukis Eropah yang setaraf.

Latar sejarah kepada pameran ini ialah awal tahun 1960-an, ketika Latiff memulakan secara rasmi pendidikan seninya di Hochschule für Bildende Künste di Berlin Barat. Di situ dia mempelajari bahasa Jerman dan menumpukan perhatian kepada mata pelajaran biasa maktab seni, seperti lukisan, alam benda, lanskap dan seni cetak. Bahkan, Berlin juga memperkenalkan Latiff kepada perdebatan-perdebatan yang merebak pada ketika itu di kalangan lingkungan kesenian Jerman, terutamanya tentang bagaimana kedudukan Jerman sebelum

perang boleh dikembalikan, dan minat yang sedang berkembang mengenai penggunaan apa yang digelar imej primitif. Kota Berlin memberi peluang kepada Latiff Mohidin untuk mengalami ekspresi etos progresif pergerakan-pergerakan yang membawa pembaharuan seperti Kubisme, Futurisme, Dadaisme, Konstruktivisme dan Surealisme, sambil membolehkan dia mengkaji kaitan etos progresif ini dengan fahaman dia tentang pusaka nenek moyangnya sendiri. Dalam konteks ini, penemuan Latiff pada tahun 1961, dengan sekumpulan reliq sejarah Thai dan Khmer yang berbentuk pagoda di Muzium Etnologi Dahlem Berlin, yang daripadanya istilah “pagoden” dan kemudiannya “pago” muncul, perlu diberi perhatian. Jika diteliti tahun-tahun Latiff di Berlin, suatu perubahan penting boleh diperhatikan dalam cara dia berkarya. Dia jadi semakin sukar difahami, mencungkil suatu unsur adat Minangkabau yang dialami semasa membesar di bawah Pemerintahan British. Unsurnya ialah “merantau”, merujuk kepada adat meninggalkan rumah dan kampong dengan sukarela.

Latiff Mohidin kembali ke Asia Tenggara pada tahun 1964 dengan hasrat untuk bergembleng semula dengan rantau ini. Semasa dia berlepas ke Eropah, beberapa pergerakan nasionalis sudahpun mula menempa kejayaan di seluruh Asia Tenggara. Pada tahun 1964, kemerdekaan daripada pemerintahan penjajah bukan hanya keinginan semata, tetapi suatu yang

pasti akan berlaku. Tahun 1965 adalah tahun yang membina dan juga yang meruntuh, bila Singapura berpisah daripada Persekutuan Malaysia, sementara Indonesia dan Filipina menentang lojik pemisahan Semenanjung Tanah Melayu daripada Nusantara, gugusan dunia sejarah Melayu. Bulan Mei 1969 pula menandakan titik perubahan di Malaysia bila rusuhan perkauman meletus di Kuala Lumpur, membawa kepada anjakan besar dalam kontrak social serta menjejaskan aktiviti kebudayaan. Latiff Mohidin mengharungi perubahan pencorakan politik ini sambil menjelajah wilayah serantau daripada 1964 hingga 1969. Dalam menyedari kesan pengaruh ideologi dalam suasana Perang Dingin, Pago Pago berdiri tegas menghadapi desakan doktrin. Latiff Mohidin mengusahakan rancangan yang berlainan: menempa sebuah lingkungan dalam mana kesedaran intelektual serantau mampu menemui bentuk.

Sepanjang tahun-tahun 1960-an Latiff bergembleng dengan individu generasinya (yang mengenali diri sebagai “avant-garde” Asia Tenggara), daripada Goenawan Mohamad di Jakarta kepada Thawan Duchanee di Bangkok, dan kemudiannya Salleh Ben Joned di Kuala Lumpur. Tujuannya ialah pembalikan tindak balas awal generasi sebelumnya terhadap modenisme Eropah, yang pada dasarnya menentang apa yang berbau penjajahan. Cabarannya ialah untuk membentuk sejenis kepekaan estetik yang mampu mendalami keharuan ideologi dan konsep. Bagaimana boleh kita memaju dan mempertingkatkan seni catan, lakaran dan penulisan yang secocok dengan suasana tempatan? Jika kita andaikan tahun 1960-an sebagai

dekad bila mana pelukis dari wilayah yang dahulunya dianggap tidak setaraf, seperti Amerika Latin dan Afrika, menampilkan kedudukan penyertaan dalam pemetaan semula Modenisme, Pago Pago boleh dikatakan di antara pemaparan yang terulung pada masa itu, menempatkan Asia Tenggara dalam keadaan yang sama sebagai suatu sumber idea-idea baru untuk kesenian moden.

Pameran ini menjemput para pelawat menghayati pembentukan sebuah avant-garde serantau, menerusi sejarah mikro seorang individu Asia Tenggara. Siri Pago Pago Latiff Mohidin mengandungi sketsa, catan, arca, cetakan seni dan sajak. Puisi tahun-tahun Pago Pago berbentuk sajak bebas yang dengan sengaja tidak mengikuti susun atur “a-b-a-b” rangkap pantun tradisional. Sketsa bentuk fenomenon sejarah atau semula jadi, daripada kuil-kuil Angkor ke pucuk rebung dan teritip berbagai bentuk, menawarkan pemahaman tentang perspektif kosmik Latiff Mohidin. Dalam kita memindah perhatian daripada kanvas ke kertas ke dakwat, setiap bentuk Pago Pago muncul dari bumi seakan-akan objek biomorfik. Dalam beberapa kes, penjelmaan ini beradun sama, menunjukkan bagaimana semua rupa bentuknya mempunyai unsur saling bergantung. Menerusi setiap jalinan visual dan fragmen puitis, Latiff Mohidin mengemukakan sebuah alam-hidup Pago Pago yang mengukur masa bukan sebagai aliran sepanjangannya tetapi berkitaran.

Pameran ini adalah hasil cetusan idea Catherine David dan Shabbir Hussain Mustafa. Ia pertama kali dipersembahkan oleh National Gallery Singapore dengan kerjasama National Museum of Modern Art, Centre Pompidou di Paris dari 27 Februari hingga 27 Mei 2018.

## PHOTOGRAPHY SEASON AT ILHAM

### **we will have been young**

An Exhibition by OBSCURA Festival of Photography, in cooperation with Ostkreuz Agentur der Fotografen and the Goethe-Institut.

**20 OCTOBER – 18 NOVEMBER 2018,  
LEVEL 3**

**we will have been young** is a contemporary visual-anthropological photography exhibition by 12 emerging Southeast Asian photographers examining the fragility of youth and the ambiguity and transience of the future. This body of work was developed over the span of 12 months through a photography masterclass programme facilitated by German photographers, Jörg Brüggemann and Tobias Kruse, of the Ostkreuz Photographers' Agency (Berlin) at the OBSCURA Festival of Photography between 2016 and 2017. The works address themes of belonging, family, love, identity, mental health, history and oppression through a still-developing yet unique visual language from the Southeast Asian region. The book *we will have been young* was designed by Calin Kruse and published by dienacht Publishing (Leipzig, Germany).



Vespa Warriors, Muhammad Fadli

## MUSIM FOTOGRAFI DI ILHAM

### **we will have been young**

Sebuah pameran anjuran Festival Fotografi OBSCURA dengan kerjasama Ostkreuz Agentur der Fotografen dan Institut Goethe.

**20 OKTOBER – 18 NOVEMBER 2018,  
ARAS 3**

**we will have been young** ialah sebuah pameran fotografi kontemporari bersifat visual-antropologi yang menampilkan 12 jurufoto muda dari Asia Tenggara yang meneroka isu-isu berkaitan dengan ketidakstabilan anak muda dan kekaburan serta kesementaraan masa depan. Kumpulan karya ini dihasilkan dalam tempoh masa 12 bulan menerusi program masterclass fotografi yang diselia oleh jurufoto Jerman, Jörg Brüggemann dan Tobias Kruse, dari Ostkreuz Photographers' Agency (Berlin) semasa Festival Fotografi OBSCURA yang dilangsungkan di antara tahun 2016 dan 2017. Karya-karya ini memaparkan tema-tema berkenaan dengan rasa kekitaan, keluarga, cinta, identiti, kesihatan mental, sejarah dan penindasan yang diungkapkan dengan selaras bahasa visual yang unik namun masih berkembang di rantau Asia Tenggara. Buku *we will have been young* direka bentuk oleh Calin Kruse dan diterbitkan oleh dienacht Publishing (Leipzig, Jerman).

PHOTOGRAPHY SEASON  
AT ILHAM

**TWO MOUNTAINS  
PHOTOGRAPHY PROJECT**  
24 NOVEMBER – 23 DECEMBER 2018,  
LEVEL 3

**TWO MOUNTAINS** is a 'joint friendship' photography project initiated by Steven Lee, Director, KLPA Events and Naoko Ohta, Director, KLEE, INC PARIS TOKYO, in early 2014. Acknowledging the iconic status of Mount Fuji in Japan and Mount Kinabalu in Sabah, Malaysia, three specially selected photographers from each country have been commissioned to photograph personal photo-stories about these revered peaks. Focusing on the people and communities which live 'under their shadow', this cross-cultural photographic project hopes to discover the legends, folklore, natural scapes and traditions surrounding each mountain.

This exhibition (TM3.0) is the culmination of two earlier exhibitions, TM1.0 in Malaysia (2014), TM2.0 in Japan (2017)

TM3.0 photographers:

<u>MALAYSIA</u>	<u>JAPAN</u>
Nadirah ZAKARIYA	Mikio HASUI
Nana SAFIANA	Atsushi OKUYAMA
Stacy LIU	Yuki MORITA



Nana Safiana - from series *Symphonie* / Nana Safiana - dari siri *Symphonie*



Mikio Hasui - from series *Water Land* / Mikio Hasui - dari siri *Water Land*

MUSIM FOTOGRAFI  
DI ILHAM

**TWO MOUNTAINS  
PHOTOGRAPHY PROJECT**  
24 NOVEMBER – 23 DISEMBER 2018,  
ARAS 3

**TWO MOUNTAINS** merupakan projek fotografi bersifat 'persahabatan bersama' yang dicetus oleh Steven Lee, Pengarah KLPA Events dan Naoko Ohta, Pengarah KLEE, INC PARIS TOKYO, pada awal 2014. Menyedari status ikonik Gunung Fuji di Jepun dan Gunung Kinabalu di Sabah, Malaysia, tiga jurufoto yang dipilih khas dari setiap negara berkenaan dikehendaki menghasilkan kisah-kisah peribadi dalam bentuk foto mengenai kedua-dua gunung yang dianggap mulia itu. Dengan memfokuskan pada manusia dan masyarakat yang tinggal 'di bawah bayangan' gunung-gunung tersebut, projek fotografi rentas-budaya ini adalah bertujuan untuk menyelongkar segala legenda, cerita rakyat, landskap alam dan tradisi yang berkaitan dengan setiap gunung tersebut.

Pameran ini (TM3.0) adalah kemuncak kepada dua pameran terawal, TM1.0 di Malaysia (2014) dan TM2.0 di Jepun (2017).

Senarai jurufoto dalam pameran TM3.0

<u>MALAYSIA</u>	<u>JAPAN</u>
Nadirah ZAKARIYA	Mikio HASUI
Nana SAFIANA	Atsushi OKUYAMA
Stacy LIU	Yuki MORITA

## CURATORIAL TOUR

12 AUG 2018, 11:00AM

Join us on a curatorial tour highlighting key works from the *Latiff Mohidin: Pago Pago (1960–1969)* exhibition with curator Shabbir Hussain Mustafa.

## LAWATAN BERSAMA KURATOR

12 OGOS 2018, 11:00PG

*Lawatan bersama kurator Shabbir Hussain Mustafa akan memberikan tumpuan kepada karya-karya penting di dalam pameran Latiff Mohidin: Pago-Pago (1960–1969).*

## FILM SCREENING

### INCLUSION EQUALS LOVE – INCLUSIVE OUTDOOR CLASSROOM

25 AUG 2018, 5:00PM

*Inclusion Equals Love* is a documentary made by award-winning Malaysian filmmaker Indrani Kopal that was commissioned by The Inclusive Outdoor Classroom, a community project by Inclusive Space Services. It is a special film that examines the successes and frustrations of parents and students seeking inclusive education opportunities in mainstream schools, rather than just schools catering specifically for individuals with special needs. The stirring portraits show us how inclusion not only makes life better for those who need it the most but also for everyone who gets involved. The issues are personal yet national in scope and the discussion necessary to move humanity forward.

The screening will be followed by a Q & A session with the film producers.

## TAYANGAN FILEM

### INCLUSION EQUALS LOVE – INCLUSIVE OUTDOOR CLASSROOM

25 OGOS 2018, 5:00PTG

*Tayangan filem dokumentari bertajuk Inclusion Equals Love arahan pembikin filem yang telah meraih pelbagai anugerah, Indrani Kopal, dengan kerjasama Inclusive Outdoor Classroom. Filem istimewa ini menuruti kejayaan dan kehampaan ibu bapa yang mencari peluang pendidikan terangkum di sekolah-sekolah arus perdana, selain dari sekolah yang hanya tertumpu kepada keperluan spesifik individu khas. Paparan filem ini menunjukkan bahawa keterangkuman bukan sahaja dapat melahirkan kehidupan yang baik kepada yang memerlukan, juga kepada yang terlibat. Isu ini kelihatan peribadi namun bersifat kebangsaan jika diluaskan skopnya dan perbincangan amat diperlukan bagi menggerakkan kemanusiaan.*

*Tayangan ini akan disusuli dengan sesi soal-jawab bersama penerbit filem.*



### SPECIAL EVENT: FILM SCREENING

#### INCARCERATED RHYTHM

1 SEP 2018, 3:00PM

*Incarcerated Rhythm* follows six men during their three years of freedom after each spent over a decade in federal prison. While serving time, all six men participated in a modern dance rehabilitation program, the only one of its kind in the United States. Now free, they have to navigate old relationships, secure a job, and decide whether to continue dancing or move on. The documentary was directed by Indrani Kopal in New York and had its World Premiere in April at the 13th Annual Harlem International Film Festival 2018 with Indrani winning the special "Mira Nair Award for Rising Female Filmmaker".

The screening will be followed by a Q & A session with the filmmakers.

### ACARA ISTIMEWA: TAYANGAN FILEM

#### INCARCERATED RHYTHM

1 SEP 2018, 3:00PTG

*Incarcerated Rhythm mengikuti kisah enam lelaki menjalani kehidupan setelah tiga tahun dibebaskan dari penjara. Ketika di dalam tahanan penjara, keenam-enam mereka telah menyertai program rehabilitasi tarian moden, satu-satunya program di Amerika Syarikat. Setelah bebas, mereka harus membahagikan antara hubungan lama, mendapatkan pekerjaan, dan pilihan sama ada ingin terus menari atau biarkan berlalu. Dokumentari ini diarahkan oleh Indrani Kopal di New York dan telah ditayangkan untuk World Premiere pada April di 13th Annual Harlem international Film Festival 2018 dengan pengarahnya membawa pulang anugerah istimewa "Mira Nair Award for Rising Female Filmmaker."*

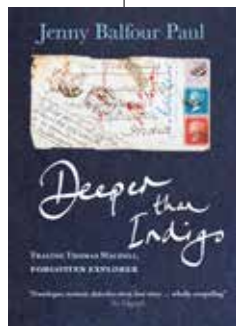
*Tayangan ini akan disusuli dengan sesi soal-jawab bersama pembikin filem.*

## ILHAM CONVERSATIONS

### DEEPER THAN INDIGO Jenny Balfour-Paul 8 SEP 2018, 11:00AM

Jenny Balfour-Paul, writer, artist, curator, international lecturer and avid traveller is the world's leading authority on indigo. An Honorary Research Fellow at Exeter University, Trustee of the Royal Geographical Society, Fellow of the Royal Asiatic Society and Explorers Club and President of the UK's Association of Guilds of Weavers, Spinners and Dyers, she has been consultant for indigo exhibitions, educational programmes, documentary films and for *Indigo Sutra* in Kolkata in 2017, and promotes worldwide revivals of natural dyes.

In this special illustrated talk, the speaker discusses her acclaimed book *Deeper than Indigo* (2015): biography, memoir and reimagining of the journeys of remarkable 19<sup>th</sup> century indigo planter and explorer Thomas Machell, whose journals she discovered by serendipity in the British Library. Adventures in his footsteps took her to China and to former indigo and coffee plantation lands in India and Bangladesh. She also followed him by local cargo ship to remote Polynesian islands and by freighter to India via the Red Sea and coasts of Arabia, where both faced pirate attacks.



## BICARA ILHAM

### DEEPER THAN INDIGO Jenny Balfour-Paul 8 SEP 2018, 11:00PG

*Jenny Balfour-Paul, penulis, artis, kurator, pemsyarah antarabangsa dan pengembara adalah pakar indigo dunia. Beliau merupakan Felo Kehormat Kajian di Universiti Exeter, Pemegang Amanah Royal Geographical Society, Felo Royal Asiatic Society dan Explorers Club, dan Presiden Association of Guilds of Weavers, Spinners and Dyers, konsultan untuk pameran-pameran indigo, program pendidikan, filem dokumentari dan turut giat mempromosi usaha untuk menghidupkan semula penggunaan pewarna asli di seluruh dunia.*

*Di dalam bicara khas ini beliau akan membincangkan buku beliau Deeper than Indigo (2015), sebuah teks yang menggabungkan biografi, memoir dan pentafsiran semula pengembaraan tokoh penanam indigo dan penjelajah di abad ke-19, Thomas Machell, di mana jurnalnya dijumpai beliau di British Library. Menjejak kembara Machell membawa beliau ke China dan bekas tapak penanaman indigo dan kopi di India dan Bangladesh. Beliau juga menuruti langkah Machell dengan menaiki kapal kargo tempatan ke kepulauan Polynesia yang terasing dan menaiki kapal angkut ke India melalui Laut Merah dan persisiran pantai Arab, dimana beliau diserang lanun dikedua-dua tempat ini.*

## ILHAM CONVERSATIONS

### MALAY BUDDHIST RELIGIOUS ARCHITECTURE AND CULTURAL FORMS ALONG THE STRAITS OF MELAKA AND THEIR TRANSLATION IN MOSQUES AND ISLAMIC FUNERARY ART Imran bin Tajudeen Assistant Professor, Department of Architecture, National University of Singapore 8 SEP 2018, 3:00PM

From about the 5<sup>th</sup> to the 13<sup>th</sup> century, a number of Buddhist complexes, still extant as ruins today, were built at various sites in Sumatra and the Malay Peninsula up to the Isthmus of Kra. The major Malay kingdoms of the Straits issued inscriptions in both Old Malay and Sanskrit, some of which provide evidence on Buddhist creeds. Through a comparative look at motifs and architectural forms as well as nomenclature in the different sites within the Malay-speaking Straits region and their neighbours, this special presentation by Imran Tajudeen discusses whether it is possible to speak of Malay forms of Buddhist architecture and culture, and examines their echoes and traces into the period of Islamic conversions, particularly in mosques and funerary art.



Stupa (Candi Mahligai) at Muara Takus temple complex, upper reaches of Kampar Kanan River, Riau province, Sumatra, Indonesia, c. 1889. Tropenmuseum collection, No. 10016129. / Stupa (Candi Mahligai) di kompleks kuil Muara Takus, hulu Sungai Kampar Kanan, wilayah Riau, Sumatra, Indonesia, sekitar 1889. Koleksi Tropenmuseum, No. 10016129

*diperkatakan tentang seni bina dan budaya Buddha yang mempunyai ciri-ciri Melayu. Pembentangan ini juga menjejak kesan dan pengaruh ciri-ciri ini di era kedatangan Islam, khususnya dalam pembinaan masjid dan seni pengebumian.*

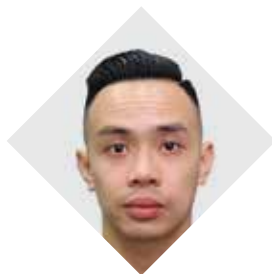
## BICARA ILHAM

### SENI BINA KEAGAMAAN DAN CIRI-CIRI BUDAYA MELAYU BUDDHA DI SEPANJANG SELAT MELAKA DAN PENERAPANNYA KE ATAS MASJID DAN SENI PENGEBUMIAN ISLAM Imran bin Tajudeen Pensyarah Kanan, Jabatan Seni Bina, Universiti Kebangsaan Singapura 8 SEP 2018, 3:00PTG

*Dari kira-kira abad ke-5 hingga abad ke-13, beberapa siri bangunan Buddha, yang runtuhnya masih ada sampai ke hari ini, telah dibina di pelbagai tempat di Sumatera dan Semenanjung Malaysia sehingga ke Segenting Kra. Kerajaan-kerajaan Melayu*

*yang penting di sepanjang Selat Melaka pernah menghasilkan tulisan-tulisan atau inskripsi dalam bahasa Melayu Lama dan juga Sanskrit. Sesetengah tulisan itu membuktikan kewujudan kepercayaan agama Buddha. Dengan membuat perbandingan ke atas motif-motif dan bentuk-bentuk serta istilah seni bina di pelbagai tempat yang menggunakan bahasa Melayu di sepanjang Selat Melaka dan kawasan-kawasan sekitarnya, pembentangan oleh Imran Tajudeen ini membincangkan sama ada boleh atau tidak*





## ILHAM CONVERSATIONS

### THE ENIGMA OF HINDU-BUDDHIST ART IN ANCIENT KEDAH: A HISTORICAL DISCOURSE

**Nasha bin Rodziadi Khaw**

Centre for Global Archaeological Research  
Universiti Sains Malaysia.

**22 SEP 2018, 3:00PM**

The Bujang Valley has seen the discovery of archaeological remains that are believed to be related to the port of Ancient Kedah. Historical accounts and archaeological discoveries show that the area functioned as a trading point as well as a centre for iron production from the 2<sup>nd</sup> to 14<sup>th</sup> Century C.E. A significant number of artefacts relevant to Hindu-Buddhist art were also found, such as sculptures, shrines and inscriptions. Issues regarding the cultural origin of those remains, and questions of whether or not they were commissioned and made locally remain ambiguous. This presentation by Nasha Khaw will discuss the form and function of Hindu-Buddhist remains from Ancient Kedah, past opinions by scholars on their cultural origin, and present theories based on recent scholarship.

## BICARA ILHAM

### ENIGMA TENTANG SENI HINDU-BUDDHA DI KEDAH TUA: SEBUAH WACANA SEJARAH

**Nasha bin Rodziadi Khaw**

*Pusat Penyelidikan Arkeologi Global,  
Universiti Sains Malaysia.*

**22 SEP 2018, 3:00PTG**

*Lembah Bujang telah menyaksikan penemuan runtuhan-runtuhan arkeologi yang dipercayai mempunyai kaitan dengan pelabuhan Kedah Tua. Pelbagai pentafsiran sejarah dan penemuan arkeologi menunjukkan bahawa kawasan itu pernah menjadi pusat perdagangan dan juga pusat pengeluaran besi dari abad ke-2 hingga abad ke-14 SM. Turut ditemui ialah sejumlah besar artifak yang berkaitan dengan seni Hindu-Buddha, seperti patung, kuil dan tulisan atau inskripsi. Isu-isu berkenaan dengan asal-usul budaya artifak-artifak ini dan persoalan-persoalan sama ada ia ditempah dari luar atau dihasilkan oleh penduduk setempat masih kabur. Pembentangan oleh Nasha Khaw ini akan membincangkan tentang bentuk dan fungsi artifak-artifak lama Hindu-Buddha dari zaman Kedah Tua, pandangan-pandangan para sarjana terdahulu mengenai asal-usul budaya artifak-artifak tersebut, dan teori-teori semasa yang berlandaskan ilmu-ilmu terkini.*



## ILHAM PUBLIC LECTURE

### GOENAWAN MOHAMAD

**29 SEP 2018, 3:00PM**

The ILHAM Public Lectures, a series of lectures with renowned art historians and researchers, are part of ILHAM's long-term aim to promote a greater understanding of modern and contemporary art. Through a number of talks that will be held annually, the series gives the public the opportunity to hear from major scholars in the fields.

The lecture series is presented in collaboration with the Visual Art Department, Cultural Centre, University of Malaya where invited speakers will also be conducting post-graduate seminars for students at the University of Malaya during their time in Kuala Lumpur.

Our fifth eminent speaker will be the renowned poet, essayist, playwright, and public intellectual Goenawan Mohamad, founder and former editor in chief of *Tempo* magazine in Indonesia.



## KULIAH UMUM ILHAM

### GOENAWAN MOHAMAD

**29 SEP 2018, 3:00PTG**

*Syarahan Awam ILHAM, iaitu sebuah siri syarahan oleh para sejarawan dan pengkaji seni terkenal, merupakan satu rancangan jangka masa panjang ILHAM bagi meningkatkan pemahaman mengenai seni moden dan kontemporari. Menerusi beberapa sesi pembentangan yang diadakan pada setiap tahun, acara ini akan memberi peluang kepada orang ramai untuk mendengar perbahasan dan perbincangan dari para cendekiawan terkemuka di dalam bidang masing-masing.*

*Siri syarahan ini dianjurkan dengan kerjasama Jabatan Seni Visual, Pusat Budaya, Universiti Malaya, tempat di mana pembicara-pembicara jemputan akan mengendalikan seminar untuk para pelajar pasca-graduan Universiti Malaya semasa mereka berada di Kuala Lumpur.*

*Tokoh kelima yang kami tampilkan kali ini ialah penyajak, penulis esei, dramatis dan intelektual awam terkenal Goenawan Mohamad, pengasas dan mantan ketua editor majalah Tempo di Indonesia.*

## ILHAM CONVERSATIONS

**ANIMATION MALAYSIA:  
TRADITIONAL ART &  
CONTEMPORARY PAINTING  
AS INSPIRATION**  
Hassan Abd Muthalib  
13 OCT 2018, 3:00PM

World cinema often cites "great paintings" as a source of inspiration for its production, design, and art direction. In Malaysia, this practice only began in animation with the inclusion of art history in formal training curriculum, with Malaysian animations mostly taking inspiration from traditional visual arts such as *wayang kulit* and batik, with auditory influences from *gamelan* and ritualistic dance drama. Join artist, designer, animator, writer and film director Hassan Abd Muthalib as he highlights a selection of Malaysian animation shorts that demonstrate the influence of traditional Malaysian art and music, as well as Western art. It will be followed by clips of world animation to demonstrate instances where traditional art has been adopted, but through stylistic innovations, allow for the progression of the form.



## BICARA ILHAM

**ANIMASI MALAYSIA:  
SENI TRADISIONAL &  
LUKISAN KONTEMPORARI  
SEBAGAI INSPIRASI**  
Hassan Abd Muthalib  
13 OKT 2018, 3:00PTG

*Sinema dunia sering merujuk kepada "lukisan-lukisan terkenal" sebagai sumber inspirasi untuk proses produksi, reka bentuk dan pengarahannya. Di Malaysia, amalan ini hanya bermula dalam bidang animasi dengan pemasukan sejarah seni ke dalam kurikulum pendidikan formalnya. Selain dari itu, karya-karya animasi Malaysia kebanyakannya menimba inspirasi visual daripada seni tampak tradisional seperti wayang kulit dan batik, dan pengaruh bunyi daripada gamelan dan persembahan tarian yang bersifat ritual. Artis, pereka bentuk, juru animasi, penulis dan pengarah filem Hassan Abd Muthalib akan membicarakan tentang beberapa karya animasi pendek Malaysia yang memperlihatkan pengaruh seni dan muzik tradisional Malaysia, di samping seni Barat. Pembentangan ini akan disusuli dengan sedutan-sedutan dari dunia animasi untuk menunjukkan contoh-contoh di mana penerapan seni tradisional, yang dibuat dengan pembaharuan stilistik, telah membolehkan bidang animasi berkembang.*



## ILHAM CONVERSATIONS

**ARTIST TALKS:  
we will have been young**  
28 OCT 2018, 3:00PM  
LEVEL 3

Join the artists from the exhibition *we will have been young* as they discuss the process behind the making of their work.

## ILHAM CONVERSATIONS

**PANEL DISCUSSION:  
TWO MOUNTAINS PHOTOGRAPHY  
PROJECT**  
25 NOV 2018, 2:00PM – 4:00PM  
LEVEL 3

In this panel discussion, the photographers involved in the *Two Mountains Photography Project* exhibition will share with audiences their experiences and their developing thoughts on the project.

## BICARA ILHAM

**BICARA ARTIS:  
we will have been young**  
28 OKT 2018, 3:00PTG  
ARAS 3

*Mari mendengar perbincangan artis-artis dalam pameran we will have been young mengenai proses pembikinan karya-karya mereka.*

## BICARA ILHAM

**PANEL PERBINCANGAN:  
TWO MOUNTAINS PHOTOGRAPHY  
PROJECT**  
25 NOV 2018, 2:00PTG – 4:00PTG  
ARAS 3

*Di dalam perbincangan panel ini, jurufoto-jurufoto yang terlibat di dalam pameran projek fotografi Two Mountains akan berkongsi dengan khalayak penonton pengalaman mereka dan pemikiran awal mereka mengenai projek ini.*

SYMPOSIUM  
IN COLLABORATION WITH  
NATIONAL GALLERY SINGAPORE

**HOW EASILY MODERNISM  
COULD BE DISTURBED**  
1 DEC 2018

*How Easily Modernism Could Be Disturbed* takes the form of four literary circles involving some of Southeast Asia's leading thinkers and is held in conjunction with the exhibition *Latiff Mohidin: Pago Pago (1960-1969)*. It takes as its point of departure the conceptual concerns that governed Latiff Mohidin's modes of working in the 1960s as he navigated a divided Europe and insurgent Southeast Asia. Through careful evocations of Latiff Mohidin's poetry, writings, and selected audio-visual materials from his personal archives, each discussion will read modernism as one that is tempered by local forms of thinking.

The Symposium is open to the public. For registration & further information, please email [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com)

SIMPOSIUM  
DENGAN KERJASAMA  
NATIONAL GALLERY SINGAPORE

**BETAPA MUDAHNYA  
MODENISME DIGUGAT**  
1 DIS 2018

*Simposium Betapa Mudahnyanya Modenisme Digugat* menampilkan empat kumpulan sasterawi yang melibatkan beberapa tokoh pemikir terkemuka Asia Tenggara. Ia diadakan sempena pameran *Latiff Mohidin: Pago Pago (1960-1969)*. Perbincangan simposium ini bertitik-tolak daripada pertimbangan-pertimbangan konseptual yang melatari kaedah pengkaryaan Latiff Mohidin sepanjang 1960-an ketika beliau mengembara di benua Eropah yang berpecah belah dan rantau Asia Tenggara yang dilanda pemberontakan. Menerusi pengamatan teliti ke atas puisi-puisi dan penulisan-penulisan Latiff Mohidin serta bahan-bahan audio-visual yang dipilih dari arkib peribadi beliau, setiap kumpulan tersebut akan membaca modenisme sebagai satu fenomena yang dipupuk oleh corak-corak pemikiran tempatan.

*Simposium ini dibuka kepada orang ramai. Untuk pendaftaran & maklumat lanjut, sila e-mel ke [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com).*



Sivalingga, 1965, Oil on canvas, 59.3 x 60.3 cm  
Collection of Too Hing Yeap & Yoong Sin Min

## ILHAM WORKSHOPS

### WEAVING WORKSHOP

**18 AUG 2018, 1:00PM–5:00PM**  
**Fee: RM80/Pax**

### DRAWING & PAINTING COURSE WITH MALAYSIAN ARTIST LIEW KWAI FEI



**From 14 SEP 2018 onwards**  
 11:00AM–1:00PM, Every Friday  
 12 week course:  
 6 lessons for drawing & 6 lessons in painting  
 Art materials are not included  
**Fee: RM1,200/Pax**  
 A course led by artist Liew Kwai Fei is designed to focus on useful techniques in both drawing and painting. Suitable for beginners or those who wish to improve their craft.

### TAOYI CERAMICS CLAY WORKSHOP

**22 SEP 2018**  
 Session 1: 10:00AM–12:00PM  
 Session 2: 1:30PM–3:30PM  
**Fee: RM120/Pax**

### MICRO GREEN WORKSHOP WITH EATS SHOOTS & ROOTS

**29 SEP 2018**  
 Session 1: 10:30AM–12:00PM  
 Session 2: 2:00PM–3:30PM  
**Fee: RM105/Pax (Early bird), RM125.00/Pax (Normal price)**

### LITTLE SYAM LEATHER BOOK BINDING WORKSHOP

**6 OCT 2018, 2:30PM–5:30PM**  
**Fee: RM160/Pax**

### CROCHET DREAMCATCHER WORKSHOP WITH HOWSANNE

**13 OCT 2018**  
 Session 1: 2:00PM–4:00PM (Basic – Introduction to Crochet)  
**20 OCT 2018**  
 Session 2: 2:00PM–4:00PM (Beginners)  
**Fee: RM240/Pax for 2 sessions**

### ACRYLIC POURING ART BY ARHNUE TAN

**27 OCT 2018, 2:00PM–6:00PM**

### HAIKU IN PHOTOGRAPHIC EXPRESSIONS. A MINI- WORKSHOP WITH STACY LIU AND NADIRAH ZAKARIYA.

**1 DEC 2018, 2:00PM–4:00PM**  
 Assemble poetic moments in your photographs to create 'visual poetry'. The artistic photo series usually comprises a visual journey which can be read similarly to poetry. This experimental session will bring together the creative resources of the facilitators and the participants in creating mini-photo series which may be influenced by haikus or poems, referencing the peaks of Mt Fuji and Kinabalu.

## BENGKEL ILHAM

### BENGKEL ANYAMAN

**18 OGOS 2018, 1:00PTG–5:00PTG**  
**Yuran: RM80**

### KURSUS MELAKAR & MELUKIS DENGAN PELUKIS MALAYSIA LIEW KWAI FEI

**Dari 14 SEP 2018 dan seterusnya**  
 11:00PG–1:00PTG, Setiap Jumaat  
 Kursus selama 12 minggu:  
 6 kelas melakar & 6 kelas melukis  
 Tidak termasuk bahan-bahan lukisan  
**Yuran: RM1,200**  
 Kursus yang diselenggarakan oleh pelukis Liew Kwai Fei ini dirangka untuk memberi tumpuan kepada teknik-teknik melakar dan melukis. Sesuai bagi mereka yang baru bermula atau mereka yang mahu meningkatkan kemahiran.

### BENGKEL SERAMIK TANAH LIAT OLEH STUDIO TAOYI

**22 SEP 2018**  
 Sesi 1: 10:00PG–12:00PTG  
 Sesi 2: 1:30PTG–3:30PTG  
**Yuran: RM120**

### BENGKEL HIJAU MIKRO BERSAMA EATS SHOOTS

**29 SEP 2018**  
 Sesi 1: 10:30PG–12:00PTG  
 Sesi 2: 2:00PTG–3:30PTG  
**Yuran: RM105 (Tempahan awal), RM125 (Harga biasa)**

### BENGKEL MENJILID BUKU DARI KULIT BERSAMA LITTLE SYAM

**6 OKT 2018, 2:30PTG–5:30PTG**  
**Yuran: RM160**

### BENGKEL MENGAIT DREAMCATCHER OLEH HOWSANNE

**13 OKT 2018**  
 Sesi 1: 2:00PTG–4:00PTG (Asas – Pengenalan kepada Seni Mengait)  
**20 OKT 2018**  
 Sesi 2: 2:00PTG–4:00PTG (Tahap Permulaan)  
**Yuran: RM240 untuk 2 sesi**

### SENI MENCURAH AKRILIK OLEH ARHNUE TAN

**27 OKT 2018, 2:00PTG–6:00PTG**

### HAIKU DALAM EKSPRESI FOTOGRAFI. BENGKEL MINI DENGAN STACY LIU DAN NADIRAH ZAKARIYA.

**1 DIS 2018, 2:00PTG–4:00PTG**  
 Olah detik-detik puitis di dalam foto-foto anda untuk membina 'puisi visual'. Fotografi seni selalunya menampilkan perjalanan visual yang boleh dibaca seperti puisi. Acara berbentuk eksperimental ini akan menggabungkan daya kreatif pemudah cara dan peserta untuk menghasilkan siri foto mini yang mungkin dipengaruhi oleh rangkap-rangkap haiku ataupun puisi yang merujuk kepada Gunung Fuji dan Gunung Kinabalu.



## ILHAM GIFT SHOP

**SHOP OPENING HOURS:**  
**TUE-SAT 10.30AM-7:00PM**  
**SUN 10.30AM-5:00PM**

The gallery gift shop on the 5<sup>th</sup> floor showcases a range of gifts and souvenirs which have been carefully sourced from artisans, designers and craftspeople from all over the country. A collection of limited edition prints as well as art books, including the ILHAM catalogues, are also available at the shop.

We also serve coffee and a small selection of cakes.

**All profits from the shop play a vital part in supporting ILHAM's public and educational programmes.**

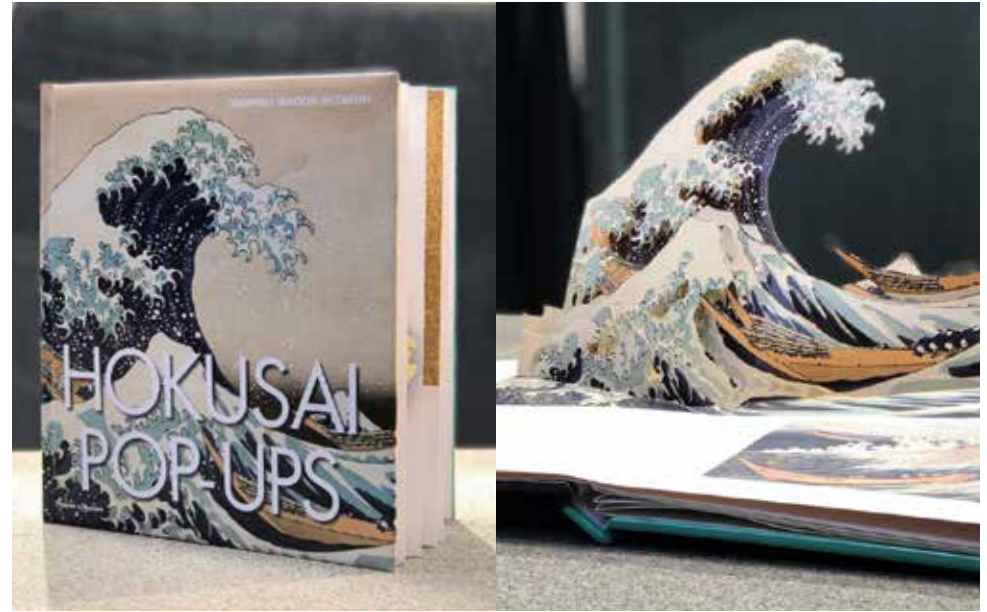
## KEDAI ILHAM

**KEDAI DIBUKA SEPERTI BERIKUT:**  
**SELASA-SABTU 10.30 PG-7:00PTG**  
**AHAD 10.30PG-5:00PTG**

*Kedai ILHAM di aras 5 menawarkan pelbagai jenis buah tangan dan ole-ole yang telah dipilih dengan teliti daripada seniman, pereka dan tukang kraf di seluruh negara. Cetakan-cetakan seni edisi terhad dan buku-buku berkaitan seni, termasuklah katalog-katalog terbitan ILHAM, turut dijual di kedai ini.*

*Kami turut menyediakan juadah kopi dan kueh-mueh.*

*Semua keuntungan daripada jualan di kedai ini sangat penting untuk menyokong program-program pendidikan dan awam anjuran ILHAM.*



2018  
AUGUST

SEPTEMBER

OCTOBER

NOVEMBER

DECEMBER

WEEK 1

**FILM SCREENING**  
**INCARCERATED RHYTHM**  
1 SEP 2018, 3:00PM

**ILHAM WORKSHOPS**  
LITTLE SYAM LEATHER BOOK  
BINDING WORKSHOP  
6 OCT 2018,  
2:30PM–5:30PM

**ILHAM SYMPOSIUM**  
**HOW EASILY MODERNISM  
COULD BE DISTURBED**  
1 DEC 2018

**ILHAM WORKSHOPS**  
HAIKU IN PHOTOGRAPHIC  
EXPRESSIONS  
1 DEC 2018,  
2:00PM–4:00PM

WEEK 1

WEEK 2

**LATIFF MOHIDIN:**  
**PAGO PAGO (1960–1969)**  
EXHIBITION STARTS  
12 AUG 2018

**CURATORIAL TOUR**  
12 AUG 2018, 11:00AM

**ILHAM CONVERSATIONS**  
**DEEPER THAN INDIGO**  
JENNY BALFOUR-PAUL  
8 SEP 2018, 11:00AM

**ILHAM CONVERSATIONS**  
**MALAY BUDDHIST  
RELIGIOUS ARCHITECTURE  
AND CULTURAL FORMS  
ALONG THE STRAITS  
OF MELAKA AND THEIR  
TRANSLATION IN  
MOSQUES AND ISLAMIC  
FUNERARY ART**  
8 SEP 2018, 3:00PM

**ILHAM CONVERSATIONS**  
**ANIMATION MALAYSIA:  
TRADITIONAL ART &  
CONTEMPORARY PAINTING  
AS INSPIRATION**  
13 OCT 2018, 3:00PM

**ILHAM WORKSHOPS**  
CROCHET DREAMCATCHER  
WORKSHOP WITH HOWSANNE  
13 OCT 2018, 2:00PM–4:00PM

WEEK 2

WEEK 3

**ILHAM WORKSHOPS**  
WEAVING WORKSHOP  
18 AUG 2018,  
1:00PM–5:00PM

**ILHAM CONVERSATIONS**  
**THE ENIGMA OF HINDU-  
BUDDHIST ART IN ANCIENT  
KEDAH: A HISTORICAL  
DISCOURSE**  
22 SEP 2018, 3:00PM

**ILHAM WORKSHOPS**  
TAOYI CERAMICS CLAY  
WORKSHOP  
22 SEP 2018  
SESSION 1: 10:00AM–12:00PM  
SESSION 2: 1:30PM–3:30PM

**WE WILL HAVE  
BEEN YOUNG  
PHOTOGRAPHY  
SEASON AT ILHAM  
EXHIBITION STARTS**  
20 OCT 2018

WEEK 3

WEEK 4

**FILM SCREENING**  
**INCLUSION EQUALS  
LOVE – INCLUSIVE  
OUTDOOR CLASSROOM**  
25 AUG 2018, 5:00PM

**ILHAM PUBLIC  
LECTURE**  
**GOENAWAN MOHAMAD**  
29 SEP 2018, 3:00PM

**ILHAM WORKSHOPS**  
MICRO GREEN WORKSHOP  
WITH EATS SHOOTS & ROOTS  
29 SEP 2018  
SESSION 1: 10:30AM–12:00PM  
SESSION 2: 2:00PM–3:30PM

**ILHAM WORKSHOPS**  
CROCHET DREAMCATCHER  
WORKSHOP WITH HOWSANNE  
20 OCT 2018, 2:00PM–4:00PM

**ILHAM WORKSHOPS**  
ACRYLIC POURING ART BY  
ARHNUE TAN  
27 OCT 2018, 2:00PM–6:00PM

**ILHAM CONVERSATIONS**  
**ARTIST TALKS:  
TALKS BY ARTISTS  
FEATURED IN WE WILL HAVE  
BEEN YOUNG**  
28 OCT 2018, 3:00PM

**TWO MOUNTAINS  
PHOTOGRAPHY PROJECT**  
**PHOTOGRAPHY  
SEASON AT ILHAM  
EXHIBITION STARTS**  
24 NOV 2018

**ILHAM CONVERSATIONS**  
**PANEL DISCUSSION:  
TWO MOUNTAINS  
PHOTOGRAPHY PROJECT**  
25 NOV 2018,  
2:00PM–4:00PM

**LATIFF MOHIDIN:  
PAGO PAGO (1960–1969)**  
EXHIBITION ENDS  
30 DEC 2018

WEEK 4



## SCHOOL VISITS

### GUIDED VISITS

We offer interactive guided tours around our exhibition for school groups. Tours are designed to engage students in observation skills and the development of critical thinking. To book a tour, please e-mail [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) to make an appointment. Please take note that we need 7–10 days' notice.

## LAWATAN SEKOLAH

### LAWATAN BERPANDU

*Kami menyediakan lawatan berpandu interaktif untuk kumpulan pelajar sekolah. Ini bertujuan untuk mengasah daya pengamatan dan mengembangkan pemikiran kritis pelajar. Sila e-mel [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) untuk temujanji. Perlu diingatkan sebarang temujanji memerlukan notis awal 7–10 hari sebelum lawatan.*

## ILHAM KIDS!

We have put together a programme for tots and kids designed to encourage art appreciation, inspire curiosity, and develop observation and creative thinking skills in children.

### ART DISCOVERY TOURS FOR KIDS FOR KIDS AGED 5 TO 12 YEARS (ACCOMPANIED BY A PARENT)

26 Sep	(Wed)	10:00 am–12:30 pm
03 Oct	(Wed)	10:00 am–12:30 pm
31 Oct	(Wed)	02:00 pm–04:30 pm
03 Nov	(Sat)	10:00 am–12:30 pm
10 Nov	(Sat)	10:00 am–12:30 pm
28 Nov	(Wed)	10:00 am–12:30 pm
05 Dec	(Wed)	10:00 am–12:30 pm
05 Dec	(Wed)	03:00 pm–05:30 pm
08 Dec	(Sat)	10:00 am–12:30 pm
08 Dec	(Sat)	02:00 pm–04:30 pm

Fee: RM30 per child, free for accompanying parents and guardians. For more information about the background and facilitators of the tours, please go to [www.ilhamgallery.com/programmes/tours-for-tots-kids/](http://www.ilhamgallery.com/programmes/tours-for-tots-kids/)

### ART AND SCIENCE WORKSHOPS IN COLLABORATION WITH ATOM AND THE DOT 3D Glasses Workshop: Learn about Colours and Colour Filters, Make 3D Glasses SUITABLE FOR CHILDREN AGED 4 TO 12 YEARS (ACCOMPANIED BY PARENT)

15 Aug	(Wed)	10:30 am–11:30 am
15 Aug	(Wed)	03:30 pm–04:30 pm
25 Oct	(Thu)	10:30 am–11:30 am
25 Oct	(Thu)	03:30 pm–04:30 pm

**Fee: RM40/Child**

### Making Modern Art with Magnets SUITABLE FOR CHILDREN AGED 3 TO 6 YEARS (ACCOMPANIED BY PARENT)

12 Sep	(Wed)	10:30 am–11:30 am
12 Sep	(Wed)	03:30 pm–04:30 pm

**Fee: RM35/Child**

## ILHAM KIDS!

*Kami telah merangka sebuah program buat kanak-kanak dengan matlamat untuk menggalakkan penghayatan seni, memupuk sikap ingin tahu dan meningkatkan daya pengamatan dan pemikiran kreatif dalam kalangan kanak-kanak.*

### LAWATAN TINJAUAN SENI UNTUK KANAK-KANAK KHUSUS KANAK-KANAK BERUSIA 5–12 TAHUN (DITEMANI IBUBAPA)

26 Sep	(Rab)	10:00 pg–12:30 ptg
03 Okt	(Rab)	10:00 pg–12:30 ptg
31 Okt	(Rab)	02:00 ptg–04:30 ptg
03 Nov	(Sab)	10:00 pg–12:30 ptg
10 Nov	(Sab)	10:00 pg–12:30 ptg
28 Nov	(Rab)	10:00 pg–12:30 ptg
05 Dis	(Rab)	10:00 pg–12:30 ptg
05 Dis	(Rab)	03:00 ptg–05:30 ptg
08 Dis	(Sab)	10:00 pg–12:30 ptg
08 Dis	(Sab)	02:00 ptg–04:30 ptg

Yuran: RM30 untuk setiap kanak-kanak, percuma untuk ibubapa atau penjaga yang menemani. Untuk maklumat lanjut mengenai latar belakang dan para pemudah cara lawatan ini, sila lawati [www.ilhamgallery.com/programmes/tours-for-tots-kids/](http://www.ilhamgallery.com/programmes/tours-for-tots-kids/)

### BENKEL SENI DAN SAINS BERSAMA ATOM AND THE DOT Bengkel Kacamata 3D: Belajar Tentang Warna dan Penapis Warna, Membuat Kacamata 3D SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 3–6 TAHUN (DITEMANI OLEH IBUBAPA)

15 Ogos	(Rab)	10:30 pg–11:30 pg
15 Ogos	(Rab)	03:30 ptg–04:30 ptg
25 Okt	(Kha)	10:30 pg–11:30 pg
25 Okt	(Kha)	03:30 ptg–04:30 ptg

**Yuran: RM40/Kanak-kanak**

### Menghasilkan Seni Moden Dengan Menggunakan Magnet SESUAI UNTUK KANAK- KANAK BERUSIA 3–6 TAHUN (DITEMANI OLEH IBUBAPA)

12 Sep	(Rab)	10:30 pg–11:30 pg
12 Sep	(Rab)	03:30 ptg–04:30 ptg

**Yuran: RM35/Kanak-kanak**

Deepavali Inspired Art Science Workshop  
**SUITABLE FOR CHILDREN AGED 4 TO 12 YEARS  
(ACCOMPANIED BY PARENT)**

01 Nov (Thu) 10:30 am–11:30 am  
01 Nov (Thu) 03:30 pm–04:30 pm  
03 Nov (Sat) 02:00 pm–03:00 pm  
03 Nov (Sat) 03:30 pm–04:30 pm  
Fee: RM40/Child

Art Science Workshop: Learn about  
Art Inspired by Nature, Make a Self-  
Watering Plant System

**SUITABLE FOR CHILDREN AGED 4 TO 12 YEARS  
(ACCOMPANIED BY PARENT)**

13 Dec (Thu) 10:30 am–11:30 am  
13 Dec (Thu) 03:30 pm–04:30 pm  
20 Dec (Thu) 10:30 am–11:30 am  
20 Dec (Thu) 03:30 pm–04:30 pm  
Fee: RM40/Child

**EXPLORING STORIES, ART AND  
MOTIFS RELATING TO NATURE**

**Rainbow Weaving Workshop For Kids**

Special weaving workshop for kids by  
artisanal weaver and mum, Yuzmin Faizal  
who will teach children to create a cool  
and colourful rainbow weave to hang on  
their room wall.

**SUITABLE FOR CHILDREN AGED 5 TO 12 YEARS  
(PARENTAL ACCOMPANIMENT IS RECOMMENDED  
FOR THOSE UNDER 9 YEARS)**

24 Aug (Fri) 10:30 am–12:00 pm  
Fee: RM80/Child, includes Weaving Kit

**Special Children's Storytelling of *Kurus  
the Goat* by Author-Illustrator-Storyteller,  
Nor Azhar Ishak, followed by Nature  
Inspired Painting Activity**

**SUITABLE FOR CHILDREN AGED 3 TO 8 YEARS  
(ACCOMPANIED BY PARENT)**

15 Dec (Sat) 10:30 am–12:00 pm  
15 Dec (Sat) 02:30 pm–3:30 pm  
Fee: RM50/Child, includes Acrylic Painting Kit

**CREATIVE PHOTOGRAPHY FOR CHILDREN**

Join photographers Nana Safiana and  
Nadirah Zakariya for a fun afternoon  
making images in the surroundings of  
ILHAM and learn creative techniques in  
posing, props, and basic exposure control.  
02 Dec (Sun) 11:00 am–01:00 pm  
Fee: RM20/Child

**ART INSPIRED CODING PROJECTS  
FOR KIDS**

This exhibition season, we will introduce  
our unique and specially designed art-  
inspired coding projects for kids. These  
sessions are done in collaboration  
with CodeJuniors. Through these  
innovative coding courses that include  
programmable robotics and logic  
promoting games and activities, kids  
will not only learn about art but also  
critical and creative thinking, problem  
solving skills and how to be self-sufficient  
learners.

Fee per session: RM70 per child unless  
otherwise stated

**RECOMMENDED FOR CHILDREN AGED 5 TO 8 YEARS**

26 Aug (Sun)  
11.30am – 1.00pm: Coding Project  
Inspired by the Art of Latiff Mohidin  
3.00pm – 4.30pm: Coding Project  
Inspired by Malaysia's Merdeka Day  
(National Day)

**RECOMMENDED FOR CHILDREN AGED 5 TO 8 YEARS**

20 Sep (Thu)  
3.30pm – 5.00pm: Coding Project  
Inspired by the Art of Latiff Mohidin

**RECOMMENDED FOR CHILDREN AGED 8 TO 11 YEARS**

07 Oct (Sun)  
3.00pm – 4.30pm: Coding Project  
Inspired by the Art of Latiff Mohidin

*Bengkel Seni Sains Berinspirasi  
Hari Deepavali*

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 4 –12 TAHUN  
(DITEMANI OLEH IBUBAPA)**

01 Nov (Kha) 10:30 pg–11:30 pg  
01 Nov (Kha) 03:30 ptg–04:30 ptg  
03 Nov (Sab) 02:00 ptg–03:00 ptg  
03 Nov (Sab) 03:30 ptg–04:30 ptg  
Yuran: RM40/Kanak-kanak

*Bengkel Seni Sains: Belajar Tentang Seni  
Yang Berinspirasi Alam, Membuat  
Sistem Automatik Penyiraman Tumbuhan*  
**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 4 –12 TAHUN  
(DITEMANI OLEH IBUBAPA)**

13 Dis (Kha) 10:30 pg–11:30 pg  
13 Dis (Kha) 03:30 ptg–04:30 ptg  
20 Dis (Kha) 10:30 pg–11:30 pg  
20 Dis (Kha) 03:30 ptg–04:30 ptg  
Yuran: RM40/Kanak-kanak

**MENGHAYATI CERITA, SENI DAN MOTIF  
YANG BERKAITAN DENGAN ALAM**

**Bengkel Tenunan Pelangi  
Untuk Kanak-Kanak**

*Bengkel tenunan istimewa untuk kanak-  
kanak oleh Artisanal Weaver and Mum,  
Yuzmin Faizal yang akan menyampaikan  
langkah-langkah menghasilkan tenunan  
pelangi berwarna-warni yang sesuai  
digantung di dinding bilik.*

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 5 –12 TAHUN  
(IBU BAPA DINASIHATI MENEMANI KANAK-KANAK DI  
BAWAH UMUR 9 TAHUN)**

12 Ogos (Jum) 10:30 pg–12:00 ptg  
Yuran: RM80/Kanak-kanak, termasuk Kit  
menenun

**Sesi Bercerita *Kurus the Goat*  
Bersama Kanak-kanak Istimewa oleh  
Penulis-Pelukis-Pencerita, Nor Azhar  
Ishak, diikuti dengan Aktiviti Melukis  
Berinspirasi Alam**

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 3 –8  
TAHUN (DITEMANI OLEH IBUBAPA)**

15 Dis (Sab) 10:30 pg–12:00 ptg  
15 Dis (Sab) 02:30 ptg–03:30 ptg  
Yuran: RM50/Kanak-kanak, percuma Kit  
Lukisan Akrilik

**FOTOGRAFI KREATIF UNTUK KANAK-KANAK**

*Mari bersama jurufoto Nana Safiana  
dan Nadirah Zakariya untuk aktiviti  
menghasilkan gambar di persekitaran  
galeri ILHAM dan mempelajari kaedah  
kreatif pengayaan, prop dan kawalan  
asas exposure.*

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 5 –12  
TAHUN (IBU BAPA DINASIHATI MENEMANI KANAK-  
KANAK DI BAWAH UMUR 9 TAHUN)**

02 Dis (Aha) 11:00 pg–01:00 ptg  
Yuran: RM20/Kanak-kanak

**PROJEK PENGEKODAN BERINSPIRASIKAN  
SENI UNTUK KANAK-KANAK**

*Sempena musim pameran kali ini kami  
akan memperkenalkan projek-projek  
pengekodan berinspirasi seni yang  
unik dan dirangka khusus untuk kanak-  
kanak. Projek-projek ini dilaksanakan  
dengan kerjasama CodeJuniors. Menerusi  
kursus-kursus pengekodan inovatif  
ini, yang turut melibatkan teknologi  
robot yang boleh diprogram dan  
pelbagai permainan serta aktiviti yang  
menekankan logik, kanak-kanak tidak  
hanya belajar mengenai seni tetapi juga  
pemikiran kritikal dan kreatif, kemahiran  
menyelesaikan masalah dan bagaimana  
menjadi pelajar yang mampu berdiri  
sendiri.*



**RECOMMENDED FOR CHILDREN AGED 5 TO 8 YEARS**

31 Oct (Wed)  
3.00pm – 5.00pm: Special Coding & Spooky Art session in conjunction with Halloween Day. Come in your favourite Halloween costume!

**RECOMMENDED FOR CHILDREN AGED 5 TO 8 YEARS**

04 Nov (Sun)  
3.00pm – 4.30pm Coding Project  
Inspired by the Art of Latiff Mohidin  
Fee: RM80 including art materials

Please e-mail [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) to register.



*Yuran untuk setiap sesi RM70 untuk setiap peserta kecuali dinyatakan berlainan.*

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 5 HINGGA 8 TAHUN**

26 Ogo (Aha)  
11.30ptg – 1.00ptg: Projek Pengekodan Berinspirasi Karya Seni Latiff Mohidin  
3.00ptg – 4.30ptg: Projek Pengekodan Berinspirasi Hari Kemerdekaan (Hari Kebangsaan) Malaysia

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 5 HINGGA 8 TAHUN**

20 Sep (Kha)  
3.30ptg – 5.00ptg: Projek Pengekodan Berinspirasi Karya Seni Latiff Mohidin

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 8 HINGGA 11 TAHUN**

7 Okt (Ahad)  
3.00ptg – 4.30ptg: Projek Pengekodan Berinspirasi Karya Seni Latiff Mohidin

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 5 HINGGA 8 TAHUN**

31 Okt (Rab)  
3.00ptg – 5.30ptg: Pengekodan dan Seni Seram sempena hari Halloween. Sila hadir dengan kostum Halloween kegemaran anda.

**SESUAI UNTUK KANAK-KANAK BERUSIA 5 HINGGA 8 TAHUN**

4 Nov (Ahad)  
3.00ptg – 4.30ptg: Projek Pengekodan Berinspirasi Karya Seni Latiff Mohidin  
*Yuran: RM80 termasuk alatan seni*

Sila e-mel [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) untuk mendaftar.

**INTERNSHIPS**

ILHAM offers internship opportunities for college and university students. Under the supervision of gallery staff members, interns learn about gallery work and assist with regular duties that range from research and special projects to administrative tasks.

To apply, submit a résumé and cover letter to [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com) stating the skills you would bring, and how you would hope to contribute to the gallery.

**LATIHAN AMALI**

ILHAM menyediakan peluang latihan industri untuk pelajar-pelajar kolej dan universiti. Di bawah bimbingan kakitangan galeri, pelatih-pelatih akan mempelajari tentang operasi galeri, di samping melaksanakan tugas-tugas biasa dari projek-projek khusus dan penyelidikan hingga kepada kerja-kerja pentadbiran.

Sila kirimkan permohonan dalam bentuk maklumat ringkas diri anda beserta surat iringan ke alamat [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com). Nyatakan kemahiran anda dan bagaimana anda berhasrat memberi sumbangan kepada galeri ini.

**BE A FRIEND OF ILHAM**

We are looking for energetic individuals to join our volunteer programme to help us welcome and engage visitors. If you would like to be considered please send your contact information to [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com).

Our Friends get a special discount on all ILHAM publications.

**JADILAH RAKAN ILHAM**

Kami mencari individu-individu yang dinamik untuk menyertai program sukarelawan bagi membantu menerima dan melayan pengunjung-pengunjung. Sekiranya anda ingin memohon, sila hantarkan maklumat untuk menghubungi anda ke alamat [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com).

Rakan-rakan ILHAM akan menikmati potongan istimewa untuk kesemua penerbitan ILHAM.

## STAY CONNECTED

Please share your photos and experiences visiting ILHAM with the hashtag **#ilhamkl**.

Find us on **f**, **@** or **t** **@ilhamgallerykl**

## SENTIASA BERHUBUNG

*Sila berkongsi foto dan pengalaman lawatan anda ke galeri dengan hashtag **#ilhamkl**.*

*Cari kami di **f**, **@** atau **t** **@ilhamgallerykl***

## PUBLICATIONS

ILHAM publications are available for purchase at the Gift Shop on Level 5.



## PENERBITAN

*Semua penerbitan ILHAM boleh dibeli di Gift Shop, Aras 5.*

# ILHAM

ILHAM is a public art gallery committed to supporting the development, understanding, and enjoyment of Malaysian modern and contemporary art within a regional and global context.

ILHAM aims to appeal to a diverse audience and serve as a resource for those who are engaged in the arts and those for whom art is a new experience. Through our exhibitions, public programmes, and resource centre, we seek to bring people into closer contact with the art, the artists, and their ideas.

For more information, please visit our website [www.ilhamgallery.com](http://www.ilhamgallery.com) or e-mail [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com)

*ILHAM merupakan sebuah galeri seni awam yang beriltizam untuk mendokong usaha-usaha ke arah perkembangan, pemahaman serta penghayatan seni moden dan kontemporari Malaysia di dalam konteks serantau dan antarabangsa.*

*ILHAM bertekad untuk menarik pembabitan pelbagai jenis khalayak, dan menjadi sumber serta wadah sama ada bagi mereka yang terlibat dalam seni mahupun bagi mereka yang menganggap seni sebagai suatu pengalaman baharu. Menerusi siri pameran, projek-projek melibatkan masyarakat awam yang kami anjurkan dan pusat sumber, kami berazam untuk membawa orang ramai lebih mendekati karya-karya seni, para artis, dan idea-idea mereka.*

*Untuk maklumat lanjut sila layari laman web kami [www.ilhamgallery.com](http://www.ilhamgallery.com) atau e-mel [info@ilhamgallery.com](mailto:info@ilhamgallery.com)*

NOTE: All information correct at time of printing. Programmes are subject to change without notice. Please refer to [www.ilhamgallery.com](http://www.ilhamgallery.com) or our Facebook page for further updates.

NOTA: Semua maklumat adalah tepat semasa cetakan. Semua jadual tertakluk pada perubahan tanpa notis awal. Sila rujuk ke [www.ilhamgallery.com](http://www.ilhamgallery.com) atau laman Facebook kami untuk sebarang maklumat dan kemas kini yang baru.

Cover / Kulit Hadapan:  
Latiff Mohidin  
*Pago Pago* (detail), 1964  
Oil on canvas / Cat minyak atas kanvas  
85.5 x 84.5 cm  
Image courtesy of the artist & LM Studio

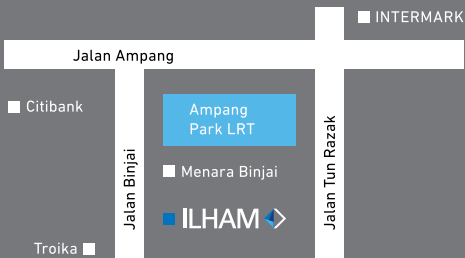


Levels 3 & 5, Ilham Tower  
No. 8, Jalan Binjai  
50450 Kuala Lumpur, Malaysia.

Opening hours: Tue – Sat 11am – 7pm  
Sun 11am – 5pm. Closed on Mondays  
and public holidays.

*Waktu buka: Selasa – Sabtu 11pg – 7ptg  
Ahad 11pg – 5ptg. Tutup pada setiap Isnin  
dan cuti awam.*

   ilhamgallerykl  
www.ilhamgallery.com



### VISITOR GUIDELINES

To protect the artworks from damage, we ask that visitors please refrain from touching any of the artworks on display.

Food and drinks are not allowed in the gallery.

While we do not allow flash, we do encourage photography in the gallery! Please instagram your favourite artwork with the hashtag **#ilhamkl** — so we can share it on our page as well.

### GARIS PANDUAN UNTUK PENGUNJUNG

*Bagi mengelak karya-karya seni daripada ditimpa kerosakan, kami meminta para pengunjung untuk tidak sesekali menyentuh sebarang karya yang dipamerkan.*

*Makanan dan minuman tidak dibenarkan dibawa masuk ke dalam galeri.*

*Walaupun kami tidak membenarkan penggunaan denyar (flash) kamera, namun kami menggalakkan orang ramai mengambil gambar di dalam galeri kami! Sila labelkan imej instagram mana-mana karya yang anda gemari dengan **#ilhamkl** — agar kami dapat juga berkongsi imej tersebut di laman web kami.*